

CHUKA



UNIVERSITY

UNIVERSITY EXAMINATIONS

**EXAMINATION FOR THE AWARD OF DEGREE OF BACHELOR OF ARTS
COMMUNICATION AND MEDIA**

COMM 371: INTERPRETATION, TRANSLATION AND COMMUNICATION

STREAMS: BA COMMUNICATION AND MEDIA Y3S1

TIME: 2 HOURS

DAY/DATE: TUESDAY 04/12/2018

11.30 A.M. – 1.30 P.M.

MAAGIZO:

- **Jibu swali la kwanza na mengine mawili**

1. (a) Eleza namna tano za kutafsiri semi. (alama 10)
(b) Mtihani huu una Makala ya Kiswahili na Kiingereza. Tafsiri Makala ya Kiswahili hadi Kiingereza au ya Kiingereza hadi Kiswahili. (alama 20)
 2. Mtu anaweza kuwa na elimu ya kiwango cha juu lakini asiwe mtafsiri mzuri. Jadili. (alama 20)
 3. Wakati wa kutafsiri wakati mwingine lugha pokezi huwa haina maneno yanayolingana kikamilifu na lugha asilia. Jadili mikakati ya kutatua tatizo hili. (alama 20)
 4. Jadili athari za kutafsiri Makala ya kubuni kama tamthilia na riwaya. (alama 20)
 5. Ni vigumu kutafsiri Makala asilia hadi Makala tafsiri na kuwasilisha huo ujumbe kikamilifu kama ulivyo katika lugha lugha asilia. Jadili. (alama 20)
-